

רואץ' לאו צ'אן פוט, אחד המגורשים מישראל, המתגורר כיום עם משפחתו במחנה פליטים באתיופיה

(תחילה המקור באנגלית ואז התרגום שלנו לעברית)

My name is Ruach Law Chan Puot. I am 37 years old and from South Sudan. I come from Pagak, a village in Maiwut County - Upper Nile state. I was deported back from Israel in July 12/2012 before war erupted in the country. In December 15/2013 a civil war started in the in the capital city Juba and spread out to the whole country. This was very shocking to me because I didn't know where I could get out for the safety of my life, in the middle of the night I hid myself not to be seen by the enemy, and I met people who were displaced from their house like me. We travelled through the bush on foot from our home in war-torn South Sudan, as gunshots rang out around us. We survived on leaves and wild fruits, which filled our stomachs but made us sick.

I was a part of whole villages escaping the war. I arrived in Ethiopia's kule 1 refugee camp. Whole neighborhoods were traveling to Ethiopia to save their lives. I have seen people dying at gunpoint on the way.

My South Sudanese people are caught in a multi-year civil conflict, and the fighting has forced families to abandon their homes, farms, and livestock to search for safety.

In March 13/2016 I got married with my wife and God blessed us with three kids, one daughter and two boys, together with my sister's daughter whose family are deceased in the war, I am the one who is responsible for her life and my family .

I and my family have found refuge in Ethiopia. The migration of Israeli government should have mercy on us because since we were there in Israel, we are innocent people I always pray for peace for the children of Israel and to the whole world. Surely, I am suffering too much. I have no relatives who are behind me, all were killed in South Sudan civil war.

Until now there's no peace in the country due to prevention of upcoming elections in 2023. I have no word to say, South Sudan will not have peace if those people in power are still in power, no one can bring peace to this country until the end beginning. Hopefully I trust God, only God loves his people and he's the one who can bring change in this country South Sudan. Now it is enough that there is peace in the camps my children attend school without the sound of gunshots overhead.

Thanks,

Best regards,

Ruach Law Chan Puot.

תרגום דבריו של רואץ' לעברית:

שמי הוא רואץ' לאו צ'אן פוט. אני בן 37 מדרום סודן. אני מפגאק, כפר במחוז מאיווט, במדינת הנלוס העליון (בדרום סודן). גורשתי מישראל ב-12 ביולי 2012, לפני שהמלחמה פרצה בארצו. ב-15 בדצמבר 2013 פרצה מלחמה בעיר הבירה ג'ובה, והיא התפשטה לכל הארץ. זה היה הלם עבורי, כי לא ידעתי איך אוכל להמלט על חיי, באמצע הלילה התחבאתי כדי שהאויב לא יראה אותי, ופגשתי אנשים שנעקרו מבתיהם כמוני. עברנו דרך היער ברגל מהבית שלנו בדרום סודן שסועת המלחמה, כשצילי היריות מהדהדים סביבנו. חיינו על עלים ופירות בר, שמילאו את בטננו, אך גרמו לנו להיות חולים.

הייתי אחד מתוך תושבי כפרים שלמים שנמלטו מהמלחמה. הגעתי למחנה הפליטים קולה 1 באתיופיה. שכונת שלמות ברחו לאתיופיה כדי להציל אל חייהם. בדרך ראיתי אנשים נהרגים מיריות רובה.

העם הדרום סודני לכוד בקונפליקט אזרחי רב-שנים, והלחימה אילצה אנשים לנטוש את בתיהם, את חוותיהם, את הבקר שלהם, הכל בחיפוש אחר מקום בטוח.

ב-13 במרץ 2016 התחתנתי עם אשתי, ואלוהים ברך אותנו בשלושה ילדים – בת אחת ושני בנים, ביחד עם בתה של אחותי שכל משפחתה נהרגה במלחמה, אני הוא זה שאחראי לחייה ולחיי משפחתי.

משפחתי ואני מצאנו מקלט באתיופיה. ההגירה של ממשלת ישראל צריכה לרחם עלינו, כי אנחנו היינו בישראל, אנחנו אנשים תמימים, אני תמיד מתפלל לשלום עבור הילדים בישראל ובכל העולם. אני באמת סובל יותר מדי. אין לי קרובי משפחה שיתמכו בי, כולם נהרגו במלחמת האזרחים בדרום סודן.

עד עכשיו אין שלום במדינה בגלל המניעה של הבחירות המתקרבות ב-2023. אין לי מה לומר, בדרום סודן לא יהיה שלום כל עוד האנשים הללו נמצאים בשלטון, איש לא יוכל להביא שלם לארץ הזו עד שהסוף יתחיל. הלוואי, בעזרת השם, רק אלוהים אוהב את בני האדם, והוא זה שיכול להביא שינוי לארץ הזו, לדרום סודן. כרגע מספיק שיש שקט במחנות, הילדים שלי לומדים בבית הספר בלי לשמוע כדורים שורקים מעליהם.

תודה,

ברכות חמות,

רואץ' לאו צ'אן פוט.